

珍愛地球

邁向光輝的女性世紀

國際創價學會會長
池田大作

行動未來學者
海瑟・亨德森

兩位不同國家的學者、環保專家，圍繞「環境保育」這全球性話題，各事社會運動的種種經驗，交換及分享心得，值得關注人類未來的讀者參閱。



珍愛地球

邁向光輝的女性世紀

◎ 池田大作 亨德森 著

商務印書館

珍愛地球——邁向光輝的女性世紀

作 者：池田大作 海瑟·亨德森

責任編輯：黎彩玉

出 版：商務印書館（香港）有限公司

香港筲箕灣耀興道 3 號東匯廣場 8 樓

<http://www.commercialpress.com.hk>

發 行：香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路 36 號中華商務印刷大廈 3 字樓

印 刷：美雅印刷製本有限公司

九龍官塘榮業街 6 號海濱工業大廈 4 樓 A 室

版 次：2010 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

（精）ISBN 978 962 07 6431 8

（平）ISBN 978 962 07 6432 5

Printed in Hong Kong

版權所有 不得翻印

Original Copyright by Hazel Henderson and Daisaku Ikeda

Chinese Translation Copyright © Soka Gakkai, 2005



池田大作與亨德森

序 言

讓孩子擁有美好的未來

• 池田大作

喂！是誰為了奇蹟在喧鬧不已？

對我而言，世上無一事物不是奇蹟。

所有事物都互相連結，卻又各自分明，各居其所。

對我而言，每一寸光陰，即所有時間都是奇蹟。

每一平方公分的空間，也是奇蹟。

這是惠特曼的一首詩“奇蹟”中的一段，是我青年時期喜愛讀誦的作品。在詩人眼中，地球上所有現象，都能帶給人們驚奇、感動和喜悅的“奇蹟”。

乍看之下，沒有任何特別的哲理、非常平凡的事物，也可以從中找出嶄新的價值光輝。本書對談者海瑟·亨德森博士，是具有如此詩人眼光、擁有美麗詩心的人。她既有關懷孩子的母親眼光，也有穩穩扎根於生活大地的女性眼光，以及為了世界和平與人類未來着想的地球公民眼光。當她以這些眼光重新凝視現代世界與面臨的問題時，會察

覺到哪些現象呢？

博士提出“愛情經濟”這個嶄新的概念。這個思想是把舊有經濟學所放棄的健康、教育、人權和環境等人性要素重新加入，視為經濟價值，希望創造出對人類幸福有所助益之“真正的富裕”。

佛典說：“倉之財不及身之財，身之財不及心之財。”“倉之財”是指金錢和財產等物質上的財富，“身之財”是指才能、學識、健康等身體具備的寶藏，而“心之財”是指透過善行等累積在心中的福德和人性的富裕。對人而言，“心之財”最為重要。但是，過去的經濟學，或許可說僅局限在“倉之財”，忘記了“身之財”和“心之財”。尤其是，“心之財”是肉眼無法看見的價值，在舊有經濟學中幾乎完全被忽視。但“愛情經濟”為這種乍看之下難以衡量的重要價值，設置衡量的尺度，嘗試呈現“真正的豐裕”。而且，把焦點放在包括了“心之財”在內的更富人性的價值上，重新給與評價。

為甚麼博士會產生這種想法呢？根據博士的說法，這是來自博士母親的生活態度與人生哲學。由於母親在家庭中的無償勞動，並未換算成貨幣價值，因此一直被舊有的經濟學忽視，其實因為有這些勞動，使得在公司工作等其

他各種經濟活動，也才得以成立。

還有，在我們的生活中，包含着許多難以換算成貨幣價值卻極為重要的價值。例如，清新的空氣或蔚藍的天空，美麗的山河或燦爛的陽光等，過去我們都忘了重視它們的價值，也忘了感恩。這種偏差的想法，衍生出現代貧富差距日趨嚴重、環境破壞等諸多問題。

博士以女性特有的敏銳感受力，以及與生活一切的深刻洞察力，陸續指出舊有經濟學的缺點與謬誤。最後她還提出理論，來反駁過去在這方面被譽為權威的專家和經濟學家的說法。博士提出嚴正的批判：“這些經濟學家的意見，對國家政策和世界動向一直具有重大影響力，但因為這些經濟學本身有重大缺陷，因此他們的意見幾乎都是不切實際，錯誤連篇。”

博士的偉大，在於她一針見血的言論，以及腳踏實地、不屈不撓的行動。博士的思考原點總是立足地球、人類這個大格局，同時她的行動是從身邊的家庭、鄰居和地區開始。“讓孩子擁有美好的未來。”博士從這個願望出發，身為一位母親，挺身而出，在社區掀起“改變的浪潮”，進而轉變了時代和世界。從博士經常以女性的觀點、市民的觀點，長期推動“草根”運動的生活方式來看，值得學習之處

不勝枚舉。戰爭或暴力、壓抑或貧困、破壞環境等現代世界的問題堆積如山。但是，不論任何問題，既然都是人類造成的，人類就有辦法自行解決。希望能從博士的思想和行動中找出解決的線索，我是抱着這樣的想法與博士對談。

從人類發明了可能使自己滅種的大量殺戮兵器，或是使複製成為可能的遺傳基因學的發展中，可以看到科技領域已進步到從前人們認為只有神才能做到的地步。這到底是逼迫人類走上毀滅之路？還是使人類邁向再次構築新價值觀，創造新地球文明之路呢？這就是本對談主要探討的課題。從結論來說，我們一致認為只要我們人類改革自己，就能意識到身為地球公民這份更強大的責任感，我們要朝這方向進化，而且必須如此做才行。這份責任，不僅是指對同一時代的人們負責，對今後出生的生命，甚至對生存在地球上所有生物都負有責任。

本對談繼日文版發行後，在美國出版英文版，之後更在巴西出版葡萄牙語版，據說不久將發行法文版，如今能夠發行全世界擁有最多讀者的中文版，對兩位作者而言，是無上之喜悅。本書若能對認真思考人類未來的華語圈讀者，尤其是擔負人類未來的年輕人有所啟示，則是喜出望外。

2005 年 5 月 3 日

目 錄

序言 讓孩子擁有美好的未來 · 池田大作.....	iii
第一章 開啟“生命世紀”的門扉	1
第二章 青春時期所讀的書與難忘的邂逅	25
第三章 以母親身分投入市民運動	49
第四章 全球性的民眾網絡	69
第五章 以“愛情經濟”為目標	89
第六章 “光能時代”的能源	113
第七章 循環型社會與文明的課題	141
第八章 人類的環境宣言“地球憲章”	169
第九章 以女性的力量開創未來	195
第十章 邁向全民皆勝的世界	227

第一章

開啟“生命世紀”的門扉



❖ 斬斷“憎惡與暴力的枷鎖”

池田會長（以下簡稱池田） 能與被譽為“向世界推廣地球市民運動大使”的亨德森博士進行對談，實在非常高興。

希望我們能針對地球和人類的未來這個主題，展開廣泛對談。

亨德森博士（以下簡稱亨德森） 請多多指教！

池田會長擁有寬廣的視野，為了讓世界變得更加美好，持續地付諸行動。能夠跟您這位抱持着希望、總是積極行動的人士進行談話，內心十分感動。

地球的確存在着許多問題，不過只要大家齊心合力，積極面對，把危機和問題當作開創嶄新未來的“轉機”，必能找出解決之道。

池田 我確信不論任何問題，只要是人製造出來的，人就一定能解決。

誠如博士所說，戰爭和暴力、壓抑和貧困、環境破壞等問題堆積如山，在二十一世紀，人類必須透過自身的改革，與這些問題訣別。

從這角度而言，2001年9月在美國發生的恐怖襲擊事件，就令人十分憤慨。很多尊貴的生命，輕易地遭受暴力同受蹂躪，這是非常不人道的，儘管他們揭櫫的大義如何冠冕堂皇，也是絕對不能容許的“惡行”。

亨德森 在紐約和華盛頓發生的慘劇，讓人們受到嚴重的衝擊。

我們必須毅然阻止這種恐怖襲擊行動，必須將這類暴行視為“對人類的犯罪”，嚴正懲處。不過，我不同意採取魯莽的軍事報復行動。

“以牙還牙”的報復已經過時，不屬於二十一世紀。恐怖事件發生後，我即刻呼籲，希望大家能夠採取不要讓更多無辜民眾面對恐怖襲擊和暴力犧牲的解決方案。

同時也提出具體建議——以聯合國為首，召開“有關恐怖襲擊的高峰會議”，因為只有聯合國是所有國家都參加的“大陣營”。

池田 我們應該如何斬斷恐怖襲擊這種“憎惡與暴力的枷鎖”？這問題極為複雜，但我認為這也是決定二十一世紀方向的試金石。

恐怖事件之後，聯合國從 10 月 1 日到 5 日之間，連續針對恐怖襲擊問題舉行會議。

針對這單一議題進行探討，有 167 國代表發表演說，是極為罕見，也由此再次感受到聯合國是“對話場所”的重要性不言而喻。

雖然這條路漫長，但我相信如果每個人都能發揮生命中的善性，在各個層面不斷推動“文明間的對話”，這種踏實的精神行動非常重要。

住在地球上的人，可以透過對話，加深相互的理解，從“對立”到“共生”，從“分裂”到“融合”，改變人類歷史的時代即將到來。

亨德森 確實如此。

無論是經濟或科技領域，都急速全球化^①發展，如此一來，或許會如 1930 年代一樣，爆發“全球經濟恐慌”或“長期戰爭”。

為了防患未然，唯有建立更公正，而且在生態方面可持續發展的世界經濟架構，以及和平與安全保障的環境。

只要世界一直以來的弱肉強食之“競爭”形態沒有改變，不管面對任何問題，都將成為“lose-lose（雙輸）”的遊戲，有些學者和有識之士對於這件事逐漸有所認知。

不僅如此，我向來認為今後的世界必須以“win-win（雙贏）”為目標，創造一個雙贏，和平共存的地球社會。

池田 這個課題的焦點，在於如何擴展超越國界和利害關係的全球民眾網絡。

博士以環境問題為起點，長期率先投入市民運動，奮鬥至今。我想請教博士這方面的經驗，同時尋求二十一世紀人類應該前進的道路。

首先，我想先談一談我們各自成長過程，這樣可以加深彼此的認識，使對話更具實質意義。

亨德森 我贊成，請儘管發問吧。

❖ “海邊村落”的今昔

池田 我於 1928 年 1 月，出生於東京大森。當時，大森是個純樸的海邊村落，住着幾戶生產海苔的人家。現在大森已經變成住宅、工廠林立的地區。

亨德森 聽說大森出產的海苔，品質極優。

池田 是呀！博士在哪裏出生的呢？

亨德森 我出生在英國西南部的布里斯托爾，五歲時搬到附近的克里布頓，和會長的故鄉一樣，也是個海邊的村落。

如果要在這裏採海苔，可以採到很多，但英國人那時還不知道海苔的食用方法。我也是到日本以後，才知道海苔可以食用。

池田 可以談談您的故鄉嗎？

亨德森 克里布頓是個人口僅有三千人的小村落，擁有豐富的自然資源，自古以來受到很多作家、詩人的喜愛。

眾所皆知，丁尼生^②、薩克萊^③、柯爾律治^④等詩人，有一段時期住在這裏。

池田 桂冠詩人丁尼生在那裏住過嗎？丁尼生曾寫過以海洋為主題的詩，他之所以喜歡克里布頓，或許就是被當地美麗的海景所吸引吧！

我的生長地大森，海邊景色也非常美麗，隨着四季變化，開滿花朵的原野和浪濤拍打的沙灘，都是我小時候最

佳的遊戲場所。

很可惜，現在海洋受到污染，或者填了海，昔日面貌幾乎蕩然無存。我認為應該讓都市的孩子，有更多接觸大自然的機會。

江戶時代創立的傳統海苔養殖業，大概在四十年前已經停止運作了。

亨德森 看到故鄉的自然環境遭到破壞，實在痛心。

我目前住在美國佛羅里達州，三年多前曾回到久已闊別的克里布頓。

走在村裏的街道上，覺得跟以前一模一樣，沒有變化，一份莫名的幸福感油然而生。事實上，沒有改變的，只是我眼睛看得到的部分，看不到的部分，如水質、土壤等的污染，日益嚴重。

❖ 《寂靜的春天》的啟示

池田 村子受到哪些影響呢？

亨德森 我舉個簡單的例子，在克里布頓近海捕獲的魚，已經不能吃了。

小時候，母親常常帶着我到碼頭向釣魚的人買魚，然後把買到的鮮魚，做成各種料理。

可是，近年含有鎘^⑤等有害物質的工廠廢水，排到海

裏，人如果吃了這些在體內積存許多毒素的魚類，就非常危險。

如今，世界各地都有着各種對環境的破壞，這是唯利是圖，對於公害和環境的犧牲視而不見的經濟制度下導致的結果。

長年以來，我不斷呼籲，一定要改革這種“環境破壞型”的經濟制度，回故鄉之後，我再次強烈感受到改革的必要性。

池田 海苔或魚類，每種生物的變化或許不大，但是日積月累之後，這些變化將造成無可挽救的局面。

這個問題在海洋生物學家蕾切爾·卡遜^⑥的著作《寂靜的春天》中，早已提出警告。我的日本朋友作家有吉佐和子女士^⑦在著作《複合污染》中，指出卡遜博士所說的這個問題，讀者反應非常熱烈。

亨德森 《寂靜的春天》出版時（1962年），在美國引起熱烈的討論。卡遜博士提出警告，農藥和殺蟲劑等化學物質，對自然環境與人類會造成嚴重影響，因此，她不但遭到支持還原主義^⑧的科學家嚴重批判，也受到化學企業和其周邊產業的猛烈攻擊，但她沒有因此屈服。

後來，政府肯定了她的觀點，開始禁用危險性高的農藥，她的論述打破了現實的厚重藩籬。

我是在1964年，於紐約推動防止大氣層污染運動之前，讀了這本書。

卡遜博士居住的賓州匹茲堡市，是個煤煙密布的鋼鐵重鎮，可說是美國環境污染最嚴重的城市之一，博士在這樣的地方奮鬥，給了我莫大勇氣，也是讓我站出來的一個契機。

池田 無論政治或經濟，讓一切的準則放在“生命”的價值上，這是我們應該追求的目標，我之所以提倡“讓二十一世紀成為‘生命的世紀’”，也是基於同樣的想法。誠如卡遜博士和亨德森博士長久以來所訴求的，如何改變這種藐視自然生態、唯利是圖的社會結構，是當務之急。

亨德森 “生命世紀”的觀點，和我所提倡的“太陽時代”和“光能時代”^⑨想法不謀而合。為了開創嶄新的時代，每個人都應該重新檢視一般人認為理所當然的常識或價值觀，甚至權威，這點極為重要。

我從小就不會盲目地接受所學習的事物，一定會經過思考，加以判斷。不管面對任何權威，也會以自己的看法提出質疑。

這是父母培養出來的人生態度，我之前從未察覺這份“美好的禮物”，如今則是萬分感激。

池田 確實是重要的人生態度，由此可知令尊、令堂多麼了不起！

亨德森 我父親在布里斯頓的一家製造瓦楞紙箱的紙業公司擔任會計師。